

YOUR NAME:

REGISTRATION #

B. Learn Yolmo with pleasure (I/I)

[5 points]

Yolmo is a Tibeto-Burman language spoken in Nepal by around 10,000 people. The sentences below come from a small dialect spoken by around 500 people in the district of Lamjung. Below is a list of sentences in Lamjung Yolmo with their English translations. The ɽ and ɽ symbols represent retroflex consonants, pronounced (roughly) as “tr” and “dr”, respectively, by curling the tip of the tongue backwards in the mouth.

ngà ngàki làkpaki tó sàke	I eat rice with my hand
ngà ɽ àngaki kwèla nyòke	I buy clothes with money
ngà ngàki khí nyímu ɽ òke	I walk with my dog
ngà ngàki kéeki lú lènke	I sing a song with my voice
ngà ngàki áma nyímu kwèla nyòke	I buy clothes with my mother
ngà ngàki ádzi nyímu lú lènke	I sing a song with my sister
ngà ngàki kángbaki ɽ òke	I walk with my legs

B-1 Two of the English sentences below would be translated into Yolmo by a sentence using the word *nyímu*. Mark these two sentences with X.

A. I eat rice with my spoon.

☐

B. I talk with my mouth.

☐

C. I walk with my bag.

☐

D. I never travel with money (on me).

☐

E. Since my accident I have to walk with my stick.

☐

B-2 How would you translate the phrase “with money” in sentence D above?

B-3 How would you translate the sentence, “I eat rice with my sister”?

